

ABSTRAK

Kristiana, Novi, 2006. "Idiom Berunsur Nama Binatang dalam Bahasa Indonesia". Skripsi Strata I (S1). Program Studi Sastra Indonesia. Jurusan Sastra Indonesia, Fakultas Sastra Universitas Sanata Dharma.

Dalam skripsi ini dibahas tentang idiom yang berunsur NB dalam bahasa Indonesia. Ada tiga permasalahan yang dibahas dalam penelitian ini. Pertama, NB apa saja yang dapat membentuk idiom? Kedua, kategori kata apa saja yang dapat bergabung dengan NB sehingga membentuk INB? Ketiga, apa saja kategori INB dan pola INB yang berunsur nama binatang (NB)?

Tujuan penelitian ini adalah mendeskripsikan NB yang dapat membentuk idiom, mendeskripsikan kategori kata yang bergabung dengan NB sehingga membentuk INB, dan mendeskripsikan kategori INB dan pola INB yang berunsur NB.

Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif, yaitu penelitian yang mendeskripsikan data penelitian berdasarkan fakta yang ada. Penelitian ini meliputi tiga tahap yaitu tahap pengumpulan data, tahap analisis data, tahap penyajian hasil analisis data. Metode yang digunakan dalam pengumpulan data adalah metode simak, yaitu dengan menyimak idiom yang berunsur NB dalam kamus idiom, Kamus Besar Bahasa Indonesia dan buku kosa kata Bahasa Indonesia. Teknik yang digunakan adalah teknik catat. Metode yang digunakan dalam menganalisis data adalah metode padan dan metode agih. Metode padan menggunakan metode padan referensial untuk menganalisis apakah suatu konstruksi itu termasuk idiom atau bukan. Metode agih yang diterapkan menggunakan teknik dasar bagi unsur langsung (BUL) dan tahap selanjutnya digunakan teknik ganti untuk membuktikan kategori idiom. Dalam penyajian hasil analisis data digunakan metode informal yaitu menggunakan kata-kata biasa atau bahasa secara natural dan metode formal dengan perumusan tanda dan lambang-lambang.

Hasil penelitian ini adalah sebagai berikut. Pertama, ada 47 nama binatang yang membentuk idiom, yaitu (i) angsa, (ii) anjing, (iii) ayam, (iv) babi, (v) badak (vi) bajing atau tupai, (vii) bebek atau itik, (viii) belalang, (ix) biawak, (x) buaya, (xi) bulus, (xii) burung, (xiii) cacing, (xiv) domba, (xv) gajah, (xvi) harimau atau macan, (xvii) ikan, (xviii) kalong, (xix) kambing, (xx) kancil, (xxi) kanguru, (xxii) katak atau kodok, (xxiii) keledai, (xxiv) keong atau siput, (xxv) kerbau, (xxvi) kucing, (xxvii) kuda, (xxviii) kumbang, (xxix) kunang-kunang, (xxx) kupu-kupu, (xxxi) kutu, (xxxii) labah-labah, (xxxiii) lalat, (xxxiv) lebah, (xxxv) lembu atau sapi, (xxxvi) lintah, (xxxvii) lipan, (xxxviii) lutung, (xxxix) merpati, (xxxx) monyet, (xxxxi) nyamuk, (xxxxii) singa, (xxxxiii) teri, (xxxxiv) tikus, (xxxxv) udang, (xxxxvi) ular, dan (xxxxvii) unggas.

Kedua, ada tiga kategori kata yang bergabung dengan nama binatang yang membentuk INB, yaitu (i) verba, (ii) adjektiva, dan (iii) nomina. Ketiga, ada tiga kategori INB yang berunsur NB, (i) verba yang mempunyai pola INB V+NB, (ii) adjektiva yang mempunyai pola INB Adj+NB, V+NB, N+NB, NB+Adj, dan NB+N, dan (iii) nomina yang mempunyai pola INB N+NB, Adj+NB, NB+N, NB+Adj, dan NB+V.

ABSTRACT

Kristiana, Novi. 2006. "Idioms of Animal Names in Indonesian Language." S1 Thesis. Indonesian Letters Study Program. Indonesian Letters Program. Faculty of Letters, Sanata Dharma University: Yogyakarta.

This thesis discusses idioms of animals in Indonesian Language. In this research, there are three questions presented. First, what are the animal names (NB) which can form idioms? Second, what are parts of speech which can be combined with animal terms to construct idioms? Third, what are the categories of animal idioms and their patterns that have the elements of animal names?

The objectives of this study are to describe animal names which can construct idioms, parts of speech which can be combined with animal names to construct idioms, and the categories of animal idioms (INB) and their patterns which have the elements of animal names.

This study shares the nature of descriptive study, in which the research data was based on existing facts. This research was conducted through three steps: data gathering, data analysis and data presentation. In data gathering, the writer employed reading method, in which the writer read the idioms with elements of animal names in dictionary of idioms, the unabridged dictionary of Indonesian Language (*Kamus Besar Bahasa Indonesia*) and Indonesian vocabulary. The technique used in this method was recording technique. In data analysis, there were two methods employed: identity method (*metode padan*) and distributional method (*metode agih*). In identity method, the writer applied referential identity method in order to analyze whether the construction is included as an idiom or not. Meanwhile, distributional method implemented segmenting immediate constituents technique (*teknik dasar bagi unsur langsung*). The next stage of this technique used substitution method (*teknik ganti*). In data presentation, the writer applied informal method using common words or language naturally and formal method with formulation of signs and symbols.

The results of this research showed that: first, there are 47 animal names which construct idioms. They are (i) angsa, (ii) anjing, (iii) ayam, (iv) babi, (v) badak, (vi) bajing or tupai, (vii) bebek or itik, (viii) belalang, (ix) biawak, (x) buaya, (xi) bulus, (xii) burung, (xiii) cacing, (xiv) domba, (xv) gajah, (xvi) harimau or macan, (xvii) ikan, (xviii) kalong, (xix) kambing, (xx) kancil, (xxi) kanguru, (xxii) katak or kodok, (xxiii) keledai, (xxiv) keong or siput, (xxv) kerbau, (xxvi) kucing, (xxvii) kuda, (xxviii) kumbang, (xxix) kunang-kunang, (xxx) kupu-kupu, (xxxi) kutu, (xxxii) labah-labah, (xxxiii) lalat, (xxxiv) lebah, (xxxv) lembu or sapi, (xxxvi) lintah, (xxxvii) lipan, (xxxviii) lutung, (xxxix) merpati, (xxxx) monyet, (xxxxi) nyamuk, (xxxxii) singa, (xxxxiii) teri, (xxxxiv) tikus, (xxxxv) udang, (xxxxvi) ular, and (xxxxvii) unggas.

Second, there are three parts of speech which can be combined with animal terms to form INB. They are (i) verbs, (ii) adjectives, and (iii) nouns. Third, there are three categories of animal idioms (INB) which have the elements of animal terms, i.e. (i) verbs which have patterns V+NB, (ii) adjectives which have patterns Adj+NB, V+NB, N+NB, NB+ Adj and NB+N, (iii) nouns which have patterns N+NB, Adj+NB, NB+N, NB+Adj, and NB+V.